

ISSN 0972-8740



Volume 8 Number 2, 2014

**EDITORS**

Awadesh Kumar Mishra  
V. Saratchandran Nair

**ARTICLES**

- Translation Theories and Translating Assamese Texts  
Manjeet Baruah 5
- Translation: An Inter-Cultural Textual Transference  
Shamala Ratnakar 31
- Role of Translation in Comparative Literature  
Surjeet Singh Warwal 40
- The Ghost of the Author and the Afterlife of Translation  
Farheena Danta and Bijay K Danta 61
- Translation as Handloom: Acknowledging Family as (Re-) Source  
Akshaya Kumar 76
- Discerning the Intimacies of Intertextuality: A. K. Ramanujan's Hyphenated  
Cosmopolitan Approach to Translation Theory and Practice  
A. S. Dasan 90
- Tread gingerly! Translation as a cultural act  
Ravichandra P. Chittampalli 105
- Indenting the Proverbs: Some Notes on Translation  
Vijay Sheshadri 117
- Issues in Translation: Translating from English to Maithili  
P.K. Choudhary 132
- Integration of Technology & Translation for Measuring Meaning Interpretation  
C.M. Vinaya Kumar et.al 147

**NOTES**

- Translating a Classic The Experience of Translating Kanyasulkam  
T Vijay Kumar & C Vijayasree 162
- Indian English Drama: Badal Sircar in Translation  
Dhanya Johnson 169

**TRANSLATIONS**

- Load  
Tutun Mukherjee 176

**CONTRIBUTORS**

186

Volume 8, Number 2  
**Translation Today**  
National Translation Mission  
2014

# Translation Today



राष्ट्रीय अनुवाद मिशन  
NATIONAL TRANSLATION MISSION

Editors  
Awadesh Kumar Mishra  
V. Saratchandran Nair